

# I. La Bibliothèque cantonale et les Archives de l'Etat en 1965

## *Kantonsbibliothek und Staatsarchiv im Jahre 1965*

### **Locaux / Räumlichkeiten**

Les trois étages évacués par le Service des Contributions ont été aménagés par les soins du Service des Bâtiments ; les travaux, sous la conduite de M. Raymond Eggs, ont été achevés en septembre. Ils comprennent notamment : la prolongation des ascenseurs ; le rétablissement de l'escalier dans l'annexe ; l'installation de nouveaux bureaux au rez-de-chaussée et au premier étage ; la pose de rayonnages métalliques, dans les divers magasins aux étages. Il convient de signaler qu'une multitude de petits travaux ont été exécutés, avec habileté et soin, par notre concierge, M. Raphaël Meyer, ébéniste de son métier.

### **Personnel / Personal**

A la Bibliothèque : M<sup>lle</sup> Jeanne Cretton a été maintenue à la demi-journée ; M<sup>lle</sup> Nathalie de Courten et M. Jean-Paul Wuilloud ont poursuivi leur activité à demi-journée, la première pendant quatre mois, le second pendant cinq mois ; M. Jean-Jacques Luyet, à Martigny, a été nommé bibliothécaire II en remplacement de M<sup>lle</sup> M.-L. Héritier ; M<sup>lle</sup> Béatrice Jordan, de Dorénaz, a été nommée aide-bibliothécaire ; M<sup>lle</sup> Madeleine de Wolff a commencé le 15 novembre un stage volontaire à la demi-journée.

Aux Archives : M<sup>lle</sup> Elisabeth Guillard, démissionnaire, a quitté le service le 19 juin.

### **Publications / Veröffentlichungen**

- *Liste des acquisitions récentes* (Zuwachsverzeichnis) de la Bibliothèque cantonale, 22<sup>e</sup> année, 1965 (2 fasc., 32 p.).
- *Documents relatifs à l'histoire de la réunion du Valais à la Suisse / Dokumente zur Geschichte der Vereinigung des Wallis mit der Schweiz* (1813 bis 1815), dans *Vallesia*, t. XX, 1965, 293 p., 16 pl. hors texte, publication collective avec la collaboration de J.-M. Biner, E. Biollay, L. Borter,

- P. Devanthey, A. Donnet, A. Gattlen, G. Ghika, J. Guntern, M.-L. Héritier, P. Reichenbach, M. Salamin.
- J.-M. Biner, *Nouvelles d'il y a cent cinquante ans. Les événements du Valais, du 25 décembre 1813 au 10 septembre 1815, d'après la « Gazette de Lausanne » et le « Journal Suisse »*. Extraits, dans *Ann. Val.*, 1965, pp. 53-92.
- Edition du volume du centenaire de la section Monte Rosa 1865/1965, Sion, 1965, 192 p. fig. pl. : p. 5 : *Avant-propos* ; pp. 107-116 : *Les présidents de Monte Rosa de 1865 à 1965* ; pp. 161-192 : *Nos cabanes*.
- A. Donnet, *les beaux partis du Valais en 1815*, dans *Treize Etoiles*, sept. 1965, pp. 38-40.
- Edit. de : *Notes du Dr Charles Macognin de la Pierre, vice-bourgmestre, sur l'activité de la municipalité de St-Maurice, du 23 décembre 1813 au 2 octobre 1814*, dans *Ann. Val.*, 1965, pp. 93-112.
- *Krameriana ou Libres variations sur les vins valaisans* par Alfred Kramer, recueillies et présentées par A'D', dans *Propos de l'Ordre de la Channe*, N° 8, Sion, 1965, 28 p.
- *Rudolf Riggenbach Valaisan*, dans *Rudolf Riggenbach gesehen von Photographen, Freunden und Fachgenossen*, Bâle, 1965, pp. 82-85 (*Beilage zum Jahresbericht 1961-1964 der Freiwilligen Basler Denkmalpflege*).
- A. Gattlen, Mitarbeit : *Künstler-Lexikon der Schweiz im XX. Jahrhundert*, Artikel : *Henry Roulet*.
- *Henry Roulet*, Genève, 1965, 12 p. fig. (*Les Cahiers d'Art-Documents*, N° 215).
- *Wie das Wallis Schweizer Kanton wurde*, in *Treize Etoiles*, Sept. 1965, S. 27-28, und *Grüß aus St. Ursula*, 1965, N° 6, S. 17-19.
- *Wie der Bundeseintritt vor 50 Jahren im Wallis gefeiert wurde*, in *Walliser Volksfreund*, 1965, N° 125.
- G. Ghika, traduction de W. Kämpfen : *Les Bourgeoisies du Valais*, dans *Ann. Val.*, 1965, pp. 129-176.
- *Liste des communes et des principales localités du Valais, avec l'orthographe des PTT et de la Carte Nationale de la Suisse / Verzeichnis der Gemeinden und wichtigeren Ortschaften des Wallis nach der Schreibweise der PTT und der Landeskarte der Schweiz*, Sion, 1965, IV + 39 p. photocopiées.

## a) Bibliothèque cantonale / Kantonsbibliothek

### I. Accroissements / Zuwachs

1. *Achats / Kauf* : 673 ouvrages = 890 volumes et brochures.
2. *Dons / Geschenke* : 571 ouvrages = 1017 volumes et brochures.

Dans ce nombre, il faut comprendre les volumes, brochures, rapports, etc., remis gracieusement par les divers services de l'Etat (58), par des bibliothèques suisses (4), par des institutions valaisannes, suisses et étrangères (231), et par des imprimeurs du Valais (56).

*Legs Dr Norbert Béno († 1964)*

Le Dr N. Béno, directeur de l'Hôpital psychiatrique de Malévoz, à Monthey, était un bibliophile averti ; il avait constitué une remarquable collection de livres rares et précieux.

Dès 1945, il avait manifesté son intérêt et sa sympathie à l'égard de notre Bibliothèque cantonale en lui remettant en don, à plusieurs reprises, des ouvrages anciens. La Bibliothèque cantonale a encore reçu en legs, en 1965, deux ouvrages de grand prix, un *Montaigne* et un *Molière*.

Le Montaigne est un somptueux exemplaire des *Essais* (Paris, 1595, in-folio, 523 + 231 pages), en un volume relié en maroquin rouge, avec dos, plats et doublures ornés d'encadrements dorés, et tranches dorées sur marbrure.

C'est la « première édition donnée par Mademoiselle de Gournay, fille adoptive de Montaigne, sur les manuscrits laissés et préparés par l'auteur et à elle confiés par sa veuve. Elle est augmentée d'un tiers et contient une préface apologétique de l'éditeur, non reproduite dans les éditions qui suivirent jusqu'en 1617. Elle est précieuse, ajoutent les bibliographes, en ce qu'elle a fixé le texte définitif des nombreuses éditions postérieures ».

Ce superbe exemplaire de premier tirage fit partie de la bibliothèque du marquis de Coislin.

Le second ouvrage est un *Molière* en huit volumes (Paris, 1682) reliés en veau marbré avec dos ornés de fers en or. Il s'agit de la « première édition complète des œuvres de Molière, donnée par Lagrange, secrétaire de sa troupe, sur le texte même des manuscrits de Molière corrigés par lui-même et qui a servi de base à toutes les éditions suivantes ». Les deux derniers volumes réunissent, sous le titre : « Œuvres posthumes », six comédies (*Don Garcie de Navarre*, *l'Impromptu de Versailles*, *Don Juan*, *Mélicerte*, *les Amants magnifiques*, *la Comtesse d'Escarbagnas*) qui paraissent ici en édition originale, ainsi que *Le Malade Imaginaire*, « corrigé sur l'original de l'auteur », et *L'Ombre de Molière*, par Brécourt.

Les huit volumes sont illustrés de trente gravures en premier tirage de Brissart, représentant Molière et sa troupe.

Par ce legs, qui enrichit de deux nouveaux fleurons la *Réserve* de la Bibliothèque cantonale, le Dr Béno a voulu témoigner sa gratitude à l'égard du Valais qui l'avait accueilli et adopté.

Principaux donateurs :

Hoirie Calpini, Sion (39) ; Armand Providoli, Sion (12) ; Pierre Contat, Sion (10) ; Grégoire Ghika, Sion (10).

En outre :

Marcel Adler, Paris ; M<sup>me</sup> Anthonioz, Sion ; Jacques Berrut, Collombey ; Charles Berset, Monthey ; Dr Charles Bessero, Martigny ; P. Benoît Bickel, J.-M. Biner, Emile Biollay, Sion ; Louis Blondel, Genève ; Amand Bochatay, Martigny ; Olivier-J. Bocksberger, Aigle ; Emile Bolli, Sion ; Dr Leopold Borter, Brig ; W. Braumüller, Wien ; Rolf Bruhin, Basel ; E. Bucher, Triesenberg ;

Jacques Calpini, Sion ; Gastone Cambin, Lugano ; Dr Albert Carlen, Brig ; Dr Louis Carlen, Brig ; Jean-Pierre Chapuisat, Lausanne ; Régis de Courten, Berne ; M<sup>lle</sup> Lucie Cretton, Sion ; Louis Denarié, Douvaine (Haute-Savoie) ; Pierre Devanthey, Sion ; André Donnet, Sion ; Paul Ducrey, Genève ; Foetisch Frères, Lausanne ; Georges Filiol de Raimond, Dijon ; Jean-Marc Fischer, Sion ; Chne John R. Fox, Saint-Maurice ; Albert Fux, Sierre ; Anton Gattlen, Sion ; Pierre Gaulé, Crans s/Sierre ; Oscar Gauye, Berne ; Edmond Gay, Lausanne ; Ami Giroud, Verbier ; M<sup>me</sup> Marguerite Gonon, Poncins par Feurs (Loire) ; Jean Graven, Genève ; Bernard Hallenbarter, Sion ; Paul Heldner, Glis ; M<sup>me</sup> Marianne Varone, Savièse ; Léon Imhoff, Sion ; Charles Joisten, Grenoble ; Daniel Kaeser, Berne ; Beat Kaufmann, Riehen ; Willy Krafft, Sion ; Stefan Lagger, Sion ; Claude Lapaire, Zurich ; abbé Clovis Lugon, Sion ; Jean Marclay, Monthey ; Chne Henri Michelet, Saint-Maurice ; Chne Léo Müller, Saint-Maurice ; Jean Nicollier, Sion ; Frl. Tita von Oetinger, Saas-Fee ; M<sup>lle</sup> Elisabeth Paillard, Lausanne ; F. Perret-Gentil, Genève ; M<sup>me</sup> Suzanne de Perrot, Randogne ; Prof. Hans Plattner, Chur ; Chne Lucien Quaglia, Bovernier ; M<sup>lle</sup> Marie Rattaz, Sion ; Fritz Ruchenstein, Lausanne ; Henri Roh, Sion ; F. R. Roth, Lausanne ; Ernst Rothen, Visp ; Michel Salamin, Sierre ; Chne Clemens Schnyder, Sion ; M<sup>me</sup> Rose-Claire Schüle, Crans ; Pierre Schweickhardt, Saxon ; Rév. Sœur Gertrude Telfser, Sierre ; P. Tharsice Crettol, Sion ; Chne Jean-Marie Theurillat, Saint-Maurice ; Père Heinrich Tritz, Rome ; Hoirie Troillet, Bagnes ; abbé Meinrad Vannay, Saint-Léonard ; Paul Waeber, Genève ; M. Weber-Perret, Genève ; Maurice Wenger, Sion ; Raphaël de Werra, Sion ; Albert de Wolff, Sion ; Jean-Paul Wuilloud, Colloby ; Leo Zeiter, Solothurn ; H.H. Ernst Zenklusen, Niedergampel ; Léon Zufferey, Sierre ; J.R.D. Zwahlen, Hollande ; Elie Zwissig, Sierre.

3. *Echanges / Tausch* : 95 ouvrages = 172 volumes et brochures.
4. *Dépôts / Deposita* : 34 ouvrages = 112 volumes et brochures.
5. *Anciens fonds / Alte Bestände* : 127 ouvrages = 198 volumes et brochures.

## II. Enregistrement et cataloguement / Registratur- und Katalogarbeit

1500 ouvrages et 535 périodiques et rapports ont été enregistrés.

*Catalogues / Kataloge*. 5412 fiches dactylographiées ou polycopiées ont été réparties comme suit :

- 2688 au catalogue alphabétique des auteurs,
- 1377 au catalogue encyclopédique,
- 945 au catalogue méthodique,
- 402 au Catalogue général, à Berne.

La *Bibliographie valaisanne* s'est accrue de 1896 fiches à l'alphabétique et de 1956 aux matières. L'état, à la fin de 1965, porte au total 49 845 fiches.

*Reliure / Buchbinderarbeit* : 876 volumes.

### III. Utilisation / Benützung

On a noté à la salle de lecture 8181 présences. Le prêt a porté sur 16 608 volumes dont 1197 consultés sur place. Le service du prêt extérieur a enregistré un mouvement de 3174 colis.

#### b) Archives de l'Etat / Staatsarchiv

##### I. Accroissements / Zuwachs

1. *Achats / Kauf* : néant.
2. *Dons / Geschenke*
  - Un parchemin : second décret d'investiture de Pierre de Chantoney, grand châtelain de Sierre, en faveur de Jean Siman, de Berne, boulanger à Venthône, pour divers biens dans la contrée de Sierre (1680) (don de † M. Oscar de Chastonay, directeur de la Banque cantonale, Sion).
  - Un album de souvenir d'Isaac Marclay, président du Tribunal Cantonal, mort en 1927 (don du Tribunal Cantonal, Sion).
  - Parchemins, registres et papiers divers trouvés au château Bellevue, à Sierre, et provenant de la famille de Courten (don de MM. Elie et Guy Zwissig, Sierre).
  - 2 lettres de Duruz-Solandieu à M<sup>me</sup> Oscar Perrollaz et à sa fille (1940) et 2 imprimés musicaux d'Oscar Perrollaz (1909) (don de M<sup>lle</sup> Lucienne Perrollaz, professeur, Moutier).
  - 37 parchemins ou fragments de parchemin concernant la vallée d'Anni-viers (XIV<sup>e</sup> - XVII<sup>e</sup> siècle) (don de M. Georg Wolf, ébéniste, Sion).
  - Un registre contenant des notices du maire de St-Maurice dès 1813, des notes du D<sup>r</sup> Macognin de la Pierre et des notes de Pierre Bioley (1880-1929), vice-président de la Société d'Histoire du Valais romand (don de M. Ulysse Casanova, St-Maurice).
  - Un parchemin : vente d'un revenu annuel de 3 fichelins de seigle grevant une terre à St-Maurice-de-Lagues (1329) (don des Archives cantonales vaudoises, par M. J.-P. Chapuisat, archiviste).
  - Un album de photographies de familles sédunoises (don de M<sup>lle</sup> Jeanne Cretton, bibliothécaire, Sion).
  - Un livre de chansons de Jean-Joseph Morency, étudiant à Sion (1738) ; un cahier de poésies de Jean Pitteloud (1895-1898) ; un diplôme de la reine Elisabeth de Belgique à M. Eugène Aymon, pour enfants belges reçus pendant la guerre (1921) (don de l'Hoirie Eugène Aymon, par M<sup>e</sup> Max Crittin, avocat, Sion).
  - Un parchemin : l'évêque de Sion recommande à son clergé les quêteurs du Grand-St-Bernard (1476). - Un cahier : généalogie de la noble famille des Piris et Devantéry alias Sapientis (1278-1816). - 2 gravures du XVII<sup>e</sup> siècle et une lettre des religieuses de Collombey à M. de Lavallaz à Mon-

- they (1631). - Catalogue des religieuses de Collombey (don de M. l'abbé Philippe Bussien, Fribourg).
- Un dossier constitué par † Otto de Chastonay, juge cantonal, sur l'avant-projet du code valaisan de procédure pénale et sur un avant-projet de code pénal (1928-1930) (don de M. Jean Graven, professeur, Genève).
  - 37 manuscrits divers de † Paul de Rivaz : conférences, allocutions, « Histoire contemporaine du Valais » (don de l'Hoirie Paul de Rivaz, par M. Bernard de Torrenté, banquier, Sion).
  - Dossier de la candidature Sion-Valais aux Jeux Olympiques d'hiver 1968 (don de M. Louis Studer, chef de service au Département militaire, Sion).
  - 2 papiers : reconnaissance d'usufruit à Viège (1734) et abonnement à la « Gazette de Lausanne » de François Delacoste de Monthey, commandant du 3<sup>e</sup> régiment suisse à Naples (1830) (don de M<sup>me</sup> Rose-Claire Schüle, Crans-sur-Sierre).
  - 2 lettres de Maurice Filliez au Tribunal Central (1844) ; 3 lettres de Benjamin Filliez, notaire à Bagnes, à son frère Maurice, à Bex (1844) ; 3 lettres de Maurice Filliez à Jos.-H. Barman (1843). - Dossier de la brochure « La Vérité à ses concitoyens du Valais », Lausanne, 1847, par Maurice-Eugène Filliez (don de M. Maurice Chappaz, Veyras).
  - Généalogie de la famille In-Albon, dès 1710 (don de M. Karl In-Albon, employé CFF, Brigue).
  - Comptes, copies-lettres et registres divers provenant des familles Rachor-Calpini (XIX<sup>e</sup> siècle). - Correspondance du CAS par le secrétaire Py (1906) (don de M. Jean de Chastonay, pharmacien, Sierre).
  - Registres et papiers divers concernant la famille Calpini (XIX<sup>e</sup> siècle) (don de M<sup>lle</sup> Agnès Calpini, Fribourg, par M. Jacques Calpini, Sion).
  - Nous avons reçu en outre diverses pièces isolées de la part des donateurs suivants : M. Jacques Calpini, archiviste, Sion ; M. Ulysse Casanova, St-Maurice ; M. Pierre Devanthey, professeur, Sion ; M. Léon Imhoff, relieur, Sion ; M. Paul Perrin, Morges ; M. Michel Salamin, professeur, Sierre ; M. Josef Ritter-Tcherv, Melide (Tessin).

### 3. *Dépôts / Deposita*

- Compléments au dépôt des archives de la Section Monte-Rosa du CAS : 8 livres de passages des cabanes du Val-des-Dix, des Vignettes, Monte Rosa et Schönbiel (1945-1964). - 5 classeurs et 17 dossiers concernant les cabanes, les cours, les courses, l'OJ, etc. - 27 dossiers de correspondance du secrétaire (1959-1965). - Un contrat avec la commune de Binn pour la protection de la zone de Binn (1964). - 8 clichés d'imprimerie.
- Archives de la commune de Salvan, comprenant des parchemins, des registres, des minutes de notaires et des papiers divers (XIII<sup>e</sup>-XX<sup>e</sup> siècle) (par MM. Jean Fiora, président, et Bochatay, secrétaire).
- Complément de dépôt des archives de la commune de Leytron : 10 cartons de dossiers divers du XX<sup>e</sup> siècle (par MM. Simon Roh, président, et Michelod, secrétaire).

- Complément de dépôt des archives de la bourgeoisie et de la commune de Sierre, comprenant des parchemins et papiers divers, dès le XVI<sup>e</sup> siècle (par M. Elie Zwissig, ancien président, Sierre).
- Compléments au fonds Maurice Troillet, comprenant des papiers et manuscrits divers (par M. Maurice Chappaz, Veyras).
- Archives de la commune d'Isérables, comprenant des parchemins, des minutes de notaires, des registres et des papiers divers (XIII<sup>e</sup> - XX<sup>e</sup> siècle) (par M. Lévy Fort, président).
- Archives de la commune d'Icogne, comprenant des parchemins, des registres et des papiers divers (XV<sup>e</sup> - XX<sup>e</sup> siècle) (par M. Guy Praplan, président).
- Complément au dépôt des archives de la commune de Conthey : un registre d'obligations et de comptes de la caisse de bienfaisance (1825-1895) (par M. Germanier, secrétaire).
- Un manuscrit anonyme, intitulé : « Quelques petites compilations et remarques relatives à la Légion des Thébains » (1965) (par M. Paul-Edmond Martin, professeur, Genève).

#### 4. *Versements officiels / Einlieferungen der Staatsverwaltung*

- De la Chancellerie d'Etat : 2 classeurs : correspondance reçue par le Conseil d'Etat et par la chancellerie (1953-1956) ; 2 registres : correspondance envoyée par la Chancellerie (1945-1949) ; 4 registres : protocoles du Conseil d'Etat (16 juin 1950 - 10 août 1953).
- Du Département de l'Intérieur :
  - a) Office vétérinaire : 6 registres, des circulaires et 29 boîtes d'archives comportant des dossiers relatifs à la correspondance générale, à la législation, aux statistiques et aux recensements, à la ligue valaisanne pour la protection des animaux, à la fédération valaisanne des producteurs de bétail de boucherie, au commerce du bétail, au personnel sanitaire, aux maladies épizootiques, à l'estivage, à l'élevage du cheval et du mulet (XX<sup>e</sup> siècle). - 45 classeurs comportant des dossiers relatifs au bang, à la tuberculose bovine et à la fièvre de Malte (1960-1962).
  - b) Service de l'Industrie, Commerce et Travail : 42 dossiers concernant l'inspection des fabriques, les chaudières sous pression, l'Exposition Nationale 1964, l'aide à la population de montagne (XX<sup>e</sup> siècle). - 7 boîtes d'archives comportant des dossiers relatifs au chômage (enquêtes, travaux de chômage, commission cantonale de chômage, centrale fédérale des possibilités de travail) (1935-1943).
  - c) Service de la Viticulture : 12 boîtes d'archives comportant des dossiers relatifs à la reconstitution du vignoble (1948-1961).
- Du Département des Travaux publics :
  - a) Service des eaux : 15 plans du cours du Rhône (1865-1891).



- b) Service des forêts, 8<sup>e</sup> arrondissement : 11 boîtes d'archives comportant des dossiers relatifs aux routes forestières, aux marchands de bois, aux scieries, aux coupes et ventes de bois, aux parcours, à la police forestière, au chômage, à l'aménagement des forêts, à la correction des torrents, aux statistiques forestières, à la carbonisation, aux rideaux-abris, aux téléphériques forestiers, à l'écorce à tan, au défrichement, au reboisement, aux travaux contre les avalanches (XX<sup>e</sup> siècle).
  - c) Service des forêts, 4<sup>e</sup> arrondissement : 12 boîtes d'archives contenant des dossiers sur les routes et les chemins forestiers, les coupes et les ventes de bois, le reboisement, les travaux de protection contre les avalanches et les plans d'aménagement des forêts (XX<sup>e</sup> siècle).
  - d) Comptabilité : 16 boîtes d'archives contenant des dossiers relatifs aux décomptes pour l'entretien et la correction des routes, du Rhône, des torrents et des canaux, aux subsides fédéraux, à la délimitation des frontières, aux droits sur la benzine (XX<sup>e</sup> siècle).
- Du Département de l'Instruction publique : 120 boîtes d'archives et 88 registres concernant la correspondance générale, les écoles primaires, les écoles ménagères, les collèges, les bâtiments scolaires, les rapports des médecins scolaires, le personnel enseignant, les inspections scolaires, la commission scolaire, les cours complémentaires, les examens d'émancipation, les prêts d'honneur, la caisse de retraite et la comptabilité (XX<sup>e</sup> siècle).
  - Du Département de Justice et Police : 13 registres de doubles d'état civil du Valais pour 1964.

## II. Travaux / Arbeit

### 1. *Classement et enregistrement / Einordnung und Registrierung*

- Des documents isolés acquis au cours de l'année (71 pièces) ou provenant de nos anciens fonds (2416 pièces provenant du fonds Supersaxo).
- Des versements officiels mentionnés ci-dessus. - Les dossiers des départements n'ont pu faire l'objet que d'un tri et d'un classement sommaire (190 boîtes d'archives, dont 5 pour la Chancellerie d'Etat ou le Conseil d'Etat, 69 pour le Département des Travaux publics, 6 pour celui de Justice et Police, 55 pour celui de l'Intérieur, 55 pour celui de l'Instruction publique). Nous avons pris contact à dix-huit reprises avec divers services de l'administration cantonale, afin notamment d'obtenir de leur part des versements d'archives.
- Des plans divers (100 pièces).
- Des clichés d'imprimerie : 87 pièces, dont 43 déposées par la Société d'Histoire du Valais romand, 26 par la « Bibliotheca Vallesiana » et 18 par l'Etat du Valais.
- Des archives communales (minutes notariales, registres, parchemins, papiers divers) : de Collombey (en cours), de Leytron, supplément (achevé), de Salvan (en cours).



- Des fonds privés : Alexis Joris (achevé) et divers fonds (en cours).
- Revision des fonds de l'Etat : Supersaxo I, papiers (766 analyses, achevé). - De Rivaz (achevé) : les registres du fonds de Rivaz ont été munis de cotes plus précises ; tous les documents susceptibles de l'être ont été rangés dans des cartons neufs. - De Preux, papiers (achevé). - Ph. de Torrenté, Collectanea 1-5, nouvelles analyses (achevé).
- Nous avons pris des photographies et photocopies de nombre de documents et portraits qui nous ont été soumis ou prêtés momentanément.

## 2. Inventaires et répertoires / Inventare und Verzeichnisse

### a) Répertoires sur fiches / Zettelverzeichnisse :

- Méthodique : 6097 fiches (5580 pour le répertoire des décisions administratives, 500 pour les protocoles du Grand Conseil ; divers : 17).
- Nécrologique : 232 fiches.
- Des familles valaisannes : 217 fiches.
- Des communes valaisannes : 30 fiches.
- Des photocopies et photographies : 406 fiches. - Répertoire des portraits : 600 fiches.
- Des toponymes valaisans : 41 fiches pour le Bas-Valais et 2346 fiches de la commission d'orthographe du Registre foncier pour le Haut-Valais. Ces dernières fiches ont été établies en double exemplaire, dont un jeu a été remis à la commission, pour son usage, lors des séances dans les communes. - Par décision du Conseil d'Etat du 6. 11. 1964, les Archives cantonales ont été chargées de remettre à jour l'*Etat des communes du canton du Valais avec indication des hameaux...*, dressé en 1890-91 par la Chancellerie d'Etat (Sion, 1892, 71 p.). Cette revision a nécessité, au préalable, l'établissement d'un fichier des localités valaisannes, comportant plus de 6100 fiches, sur la base de la *Liste des localités, tirage spécial de l'édition postale de l'Indicateur officiel* (édition du 30. V. 1965), du *Dictionnaire des localités de la Suisse* (Berne, 1928) et de l'*Indicateur officiel suisse*. - L'orthographe de la *Carte Nationale de la Suisse* a été également notée sur ces fiches.
- Des manuscrits littéraires : 2 fiches.
- Des plans : 6 fiches.
- Des clichés d'imprimerie : 204 fiches.
- Des armoiries valaisannes : plusieurs dizaines de fiches ont été communiquées par M. le Chanoine L. Dupont Lachenal, à St-Maurice, M. Karl In-Albon, à Brigue, M. Gaspard Lorétan, à Sion, et par divers héraldistes ou particuliers.

### b) Inventaires sur registres / Register:

- Des fonds de l'Etat : les anciens inventaires AV 10 à 55, AVL, Helvétique-Médiation-Simplon-Transition, Diète et Grand Conseil, Naturalisations,

Contentieux, Service étranger, « Confinia », ainsi que ceux des Départements de l'Etat, ont été mis en réserve, et remplacés, pour l'usage courant, par des photocopies, toutes de format normal. — Les doubles d'état civil ont été paginés et munis d'index.

- Des fonds privés (dons ou dépôts) : tous les inventaires des fonds privés ont fait l'objet de photocopies, lorsqu'ils n'existaient qu'en un seul exemplaire.

Fonds Paul de Rivaz : supplément de 2 p. dactyl.

Fonds du Tribunal d'Hérens-Conthey : 4 p. dactyl.

Fonds Joris-Bovier : 42 p. dactyl.

- Des fonds d'archives communales en dépôt / Deponierte Gemeindearchive :

Evolène (inventaire dactylographié, 151 p.).

Nendaz (supplément : 38 p. photocopiées et index remanié, 20 p. dactylographiées).

Sion : 2 microfilms ont été tirés de l'inventaire Grenat (env. 800 p. ms).

Tous les inventaires des fonds de communes ont fait l'objet de photocopies, lorsqu'ils n'existaient qu'en un seul exemplaire.

- Des fonds non déposés / Nicht deponierte Archive :

Archives de Bovernier (127 p. photocopiées et original dactylographié).

Archives de Martigny-Bourg (inventaire de 238 p. dactylographiées).

Archives modernes de la commune de Sion (complément de 52 p. dactylographiées).

Archives Anderegggen-Imbiederland (à Obergesteln-Fürgangen) (inventaire de M. l'abbé Dr H.-A. von Roten, 8 p. photocopiées).

### 3. *Etablissement de textes / Textarbeiten*

- *Die Walliser Landratsabschiede* (1529-1798). Notre collection s'est accrue par la copie ou le collationnement d'expéditions du XVI<sup>e</sup> siècle communiquées par les archives du chapitre de Sion, par celles de la paroisse de Kippel et par celles de nos propres fonds. Un certain nombre de pièces annexes ont été relevées. — La traduction déjà établie a été revue et complétée pour les années 1529-1535 et 1589-1590. 264 fiches ont été ajoutées au répertoire.

Le Fonds national suisse de la Recherche scientifique a accordé aux Archives d'Etat du Valais un subside, en 1965, pour la préparation d'un 3<sup>e</sup> volume des Abscheids dès 1529, faisant suite aux deux premiers volumes publiés par D. Imesch en 1916 et en 1949. Ce travail a été confié à M. Bernhard Truffer, de Randa, candidat au doctorat en philosophie à l'Université de Fribourg.

- *Liber consiliorum* en langue allemande (*Ratsbuch*) de la ville de Sion : transcription des années 1729-1734 (301 p. manuscrites).

#### 4. Divers

- M. Claude Lapaire, du Musée National suisse à Zurich, a été chargé d'établir le *Corpus Sigillorum Helvetiae*. Il a entrepris à cet effet, en 1965, avec notre collaboration, le dépouillement du fonds de la Bourgeoisie de Sion, dont les documents comportent de nombreux sceaux.
- Nous avons entrepris, avec le concours de M. l'abbé Joseph Fournier, archiviste du chapitre de Sion, de compléter ou de préciser les cotes d'archives des documents publiés par J. Gremaud.

### III. Utilisation / Benützung

Les services publics fédéraux et cantonaux, des tribunaux, des institutions ecclésiastiques, la Radio suisse, des professeurs d'Universités, des étudiants, des journalistes, des écoles et des particuliers ont consulté ou visité les archives, ainsi que les administrations communales suivantes : Collonges, Granges, Icogne, Leytron, Randogne, Saxon, Sion, Viège.

On a enregistré 2363 consultations, dont 1307 de documents. Il a été répondu par écrit à plus de 300 lettres ou téléphones posant des questions diverses, notamment sur les droits de cité, sur les familles (82) et sur les armoiries (541). 49 documents ont été analysés ou traduits sur demande.

Le prêt inter-archives, qui a été pratiqué de tout temps, s'est particulièrement développé avec les Archives fédérales, les Archives d'Etat de Bâle, Fribourg, Genève, Lausanne et Zurich. Il rend service aux chercheurs qui ne peuvent constamment se déplacer en Valais. Le chapitre de Sion a également prêté à l'extérieur, par l'intermédiaire de nos services, des documents provenant de ses archives.

### IV. Surveillance des archives communales / Aufsicht der Gemeinde- und Burgerarchive

(arrêté du Conseil d'Etat du 17 juin 1922)

1. Nous avons inspecté les archives des communes suivantes : Bagnes, Bovernier, Isérables, Liddes, Martigny (Ville et Bourg), Orsières, Salvan et Sion.
2. Les communes suivantes ont complété leurs dépôts antérieurs : Conthey, Leytron et Sierre.
3. Les communes d'Icogne, d'Isérables et de Salvan ont déposé leurs archives anciennes dans nos locaux.
4. Nous avons pris photocopie d'un grand nombre de parchemins des archives de la commune d'Eggerberg. - Les communes de Monthey et de Bovernier ont reçu des directives pour le classement ou l'analyse de leurs archives. -

La commune de Riddes a déposé provisoirement un dossier, qui ne figurait pas encore dans l'inventaire analytique de ses archives, en vue de compléter ce dernier. - Bovernier a déposé provisoirement ses archives ; en collaboration avec M. le chanoine L. Quaglia, il a été possible ainsi de dresser un inventaire analytique complet des archives anciennes de cette commune, que nous avons encore muni d'un index (127 p.) et dont la commune a reçu un exemplaire. - L'archiviste communal de Sion a communiqué copie (52 p.) du répertoire des archives postérieures à 1850, qu'il continue à établir. Il a classé et inventorié 16 boîtes d'archives et fourni plusieurs rapports. Le problème du local des archives de Sion reste à résoudre.

## **V. Archives de district / Bezirksarchiv**

A la demande du Département de Justice et Police, nous avons inspecté les archives dites de district (minutes de notaires, archives de tribunaux, etc.) à Martigny et à Sembrancher. - Le Tribunal Cantonal nous a également demandé de l'aider dans le tri de ses archives, qui sont en voie de réorganisation. L'établissement d'un inventaire de ces archives s'avère indispensable. - Nous avons obtenu le dépôt des minutes d'un notaire décédé de la région de Sion. - Une réglementation définitive des « archives de district » est à l'étude.

## **VI. Protection des biens culturels / Kulturgüterschutz**

1. Le microfilmage des documents du registre foncier du canton (première urgence) est achevé ; il s'est fait, en 1965, dans les arrondissements de Brigue (achevé), Loèche (achevé), Sion (en cours). Ces films sont mis en sécurité dans des meubles en fer, et éloignés de Sion. L'humidité d'un premier local provisoire nous a contraints à les déplacer dans un second.
2. L'appareil de photocopie du Service d'identification du Département de Justice et Police a permis l'établissement rapide de doubles des répertoires, dont une grande partie ont déjà été déposés en lieu sûr.
3. Une visite aux Archives cantonales des Grisons, à Coire, nous a permis de constater que tous les documents historiques de ces archives avaient été microfilmés. C'est en effet la seule mesure de sécurité permettant de parer, dans une large mesure, à la destruction de documents uniques. Un pays comme le Valais, où tant de barrages artificiels pourraient causer des ravages considérables, se doit de microfilmer tous les documents qui n'existent pas en double exemplaire et qui présentent un intérêt pratique ou historique.
4. La question d'un abri définitif reste à l'étude auprès de l'architecte cantonal.